

ANDERSEN

Notícias 5 falou sobre a necessidade das editoras brasileiras - que estão publicando traduções belas e cuidadas de livros importantes da literatura internacional - descobrirem os ganhadores do prêmio *Andersen*. A Ática, por exemplo, acaba de lançar numa edição de luxo o magnífico trabalho de Květa Pacovská *Jogo da meia-noite*. A pedidos estamos publicando a lista atualizada. Até hoje só foi traduzido e editado entre nós alguma coisa de Astrid Lindgren, Erich Kästner, Gianni Rodari, Maria Gripe e Cecil Boedker.

1956:

JELLA LEPMAN

(Alemanha) - prêmio especial à fundadora do IBBY

ELEANOR FARJEON

(Grã-Bretanha)

1958:

ASTRID LINDGREN (Suécia)

1960:

ERICH KÄSTNER

(Alemanha)

1962:

MEINDERT DE JONG

(U.S.A.)

1964:

RENÉ GUILLOT (França)

1966:

TOVE JANSSON

(escritora, Finlândia)

ALOIS CARIGIET

(ilustrador, França)

1968:

JAMES KRÜSS

(escritor, Alemanha)

JOSÉ MARÍA SÁNCHEZ

SILVA (escritor, Espanha)

JIRÍ TRNKA

(ilustrador, Checoslováquia)

1970:

GIANNI RODARI

(escritor, Itália)

MAURICE SENDAK

(ilustrador, U.S.A.)

1972:

SCOTT O'DELL

(escritor, U.S.A.)

IB SPANG OLSEN

(ilustrador, Dinamarca)

1974:

MARIA GRIPE

(escritora, Suécia)

FARSHID MESGHALI

(ilustrador, Iran)

1976:

CECIL BOEDKER

(escritora, Dinamarca)

TATJANA MAWRINA

(ilustradora, URSS)

1978:

PAULA FOX

(escritora, U.S.A.)

SVEND OTTO

(ilustrador, Dinamarca)

1980:

BOHUMIL RIHA

(escritor, Checoslováquia)

SUEKICHI AKABA

(ilustrador, Japão)

1982:

LYGIA BOJUNGA NUNES

(escritora, Brasil)

ZBINGNIEW RYCHLICKI

(ilustrador, Polônia)

1984:

CHRISTINE NÖSTLINGER

(escritora, Áustria)

MITSUMASA ANNO

(ilustrador, Japão)

1986:

PATRICIA WRIGHTSON

(escritora, Austrália)

ROBERT INGPEN

(ilustrador, Austrália)

1988:

ANNIE SCHMIDT

(escritora, Holanda)

DUŠAN KALLAY

(ilustrador, Checoslováquia)

1990:

TORMOD HAUGEN

(escritor, Noruega)

LISBETH ZWERGER

(ilustradora, Áustria)

1992:

VIRGINIA HAMILTON

(escritora, U.S.A.)

KVĚTA PASCOVSKÁ

(ilustrador, Checoslováquia)

1994:

MICHIO MADO

(escritor, Japão)

JÖRG MÜLLER

(ilustrador, Suíça)



BIBLIOTECA

A. A. ASSOCIADOS:

Strega Nona, a avó feiticeira, Tomie de Paola; **O baú das histórias**, Gail E. Haley; **Os três ladrões**, Tomi Ungerer.

ABRIL: Uma história por dia, Walt Disney.

ATUAL: O jogo de não jogar, Julieta de Godoy Ladeira, il. Luiz Maia; **Uma história só para mim**, Moacyr Scliar, il. Roberto Barbosa; **O enigma dos sete dragões dourados**, Alberto Beuttenmüller; **A lenda da gralha azul**, Sonia Junqueira, il. Zéfavo Teixeira; **O espelho da princesa**, Sonia Junqueira, il. Paulo Tenente; **A noite assombrada**, Sonia Junqueira, il. Luís Díaz.

AUGUSTUS: Um sol e nove planetas, Philippe de Lacotardiere, il. Jean-Michel Joly; **O velho resmungão**, Pascal Garnier, il. Dominique Garros.

BAKANA: Tirrim... telefone está tocando, Maria Mazzetti, il. Paula Junqueira; **Óculos mágicos**, Clara Maria, il. Sônia Ledic; **O caraoco**, Mariza Andrade Maia Botelho, il. Liliane Romanelli; **O mistério do navio fantasma**, Fernanda Alvarenga & Victor Stutz, il. Mario Vale; **Viva o verde verde!**, Mariza Andrade Maia Botelho, il. J. Eduardo César; **Dona Gigi, uma girafa...**, Mariza Andrade Maia Botelho, il. Luis Augusto da Costa; **A revolta das bruxinhas**, Ivana Versiani, il. Liliane Romanelli; **Três numa árvore**, Therezinha Casasanta, il. Liliane Romanelli; **A porquinha de rabinho enrolado**, Therezinha Casasanta, il. Paula Junqueira & Márcia M. Guimarães; **Sula brigou com a comida**, Therezinha Casasanta, il. Cláudia Lambert; **Lua nova?**, Victor Stutz, il. Maria

de Lourdes Ramos; **O topete do porco-espinho**, Ferruccio; **Pituchinha**, Marieta Leite, il. Paula R. Junqueira & Márcia M. Guimarães; **Biscoito, rosquinha e pão preto**, Maria Célia Bueno, il. Cláudia Lambert; **Zé caracol dá uma freitada**, Bia faz uma descoberta, **Quem cura o caracol?**, **Zé caracol quer uma gravata**, Maria Célia Bueno, il. Liliane Romanelli; **Está quente, está frio**, Maria Mazzetti, il. Liliane Romanelli.

BLOCH: A cozinha meio mágica da vovó, Alair Alves de Carvalho, il. Angélica Mello.

BRASILIENSE: A verdadeira história do pássaro Dodô, Sérgio Danese, il. Emílio Damiani.

CIÊNCIA E PAZ: Rita Maria Rita, Luiz Alberto E. Santos, il. Cláudio Jorge.

CÍRCULO DO LIVRO: Estórias do zovô Dadinho, Armando Tashibana; **Minha vida querida**, Malba Tahan; **A nova casa de Bebeto**, **A nova professora**, **A nova irmã de Toquinho**, **Laurinha vai pro hospital**, Jane Carruth.

EDIOURO: Mais-que-perfeita adolescente, Sylvia Orthof, il. Elizabeth Teixeira.

FORMATO: Pique-esconde, Denise Rochael; **O último peixe-boi**, Graziela Bozano Hetzel, il. Denise Rochael; **Limeriques das coisas boas**, Tatiana Belinky, il. Mário Vale; **Juca motorzinho**, Mauro Martins.

FTD: A menina que descobriu o Brasil, Ilka Brunhilde Laurito, il. Cláudia Scatamacchia; **Longo caminho de volta**, Ricardo Lucena Jr., il. Rogério Borges.

LÊ: A poesia de Mário Quintana, Sérgio Alves Peixoto; **Minha vida de criança**, Odette de Barros Mott, il. Mariângela Haddad; **O roubo do vinho**, Jorge Fernando dos Santos, il. Virgílio Velozo; **Textura afro**, Adão Ventura.

MELHORAMENTOS: Egito, ontem e sempre, Elizabeth Loibe; **O cotidiano europeu no século XVIII**, Neil Grant, il. Peter Denis.

MEMÓRIAS FUTURAS: Memórias da cachorra Baleia, Clara Ramos, il. Regina Yolanda.

MIGUILIM: Três velhinhas tão velhinhas, Roseana Murray, il. Elvira Vigna.

NOVA CULTURAL: Tudo para o vestibular, Armando Tashibana.

NOVA FRONTEIRA: Qual a palavra?, Roseana Murray, il. Ana Luisa Sigon.

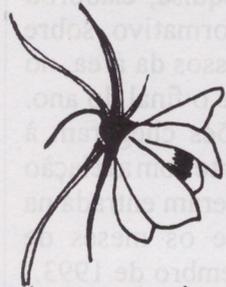
PAULINAS: O menino que não mascava chiclê, Leo Cunha, il. Marilda Castanha.

RHJ: Cena de rua, Angela Lago.

STUDIO NOBEL: A moça, o gigante e o moço, Ricardo Azevedo.



Bertha Lutz prorrogado



Em virtude da busca por patrocínio ter se estendido além do dia 30 de junho a comissão organizadora do concurso Bertha Lutz prorrogou o prazo, de entrega dos trabalhos, para o dia 16 de setembro. A Secretaria Estadual de

Educação do Rio de Janeiro fará a divulgação, enquanto o Banerj premiará os vencedores com cadernetas de poupança nos valores de 500, 300 e 200 reais para o primeiro, segundo e terceiro lugar, respectivamente, de ambas as categorias (texto e ilustração).

O resultado do concurso será conhecido no dia 25 de outubro.

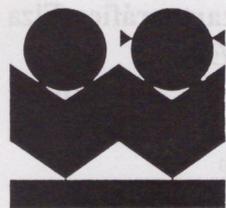
Por ocasião da Feira de Bolonha '94 a FNLIJ doou livros à biblioteca da escola "OS Jurija Dalmatina", em Krsko, na Eslovênia. Drago Pirman transmitiu-nos a alegria com que estes livros foram recebidos e a notícia de que eles integrarão uma exposição composta pelas

doações de Bolonha.

Segundo o professor Drago, estas obras, por estarem no seu idioma de origem, dão grande oportunidade aos jovens leitores da Eslovênia de estabelecer contato com culturas pouco conhecidas de outros países.

O professor ressaltou a importância disso como forma de diminuir o clima de agressão entre as nações - uma realidade infelizmente ainda atual.

ESLOVÊNIA



Resultados de Bolonha

Daniel Doglioli, representante da editora italiana MARNA, entrou em contato com a FNLIJ pedindo um catálogo da Feira de Bolonha deste ano. Ele visitou o estande da FNLIJ na Itália e demonstrou grande interesse em realizar traduções dos livros

brasileiros. Junto ao pedido chegou fotocópia do catálogo da MARNA, cujos livros são distribuídos, pelo Grupo RIZZOLI, por mais de 2500 postos de venda. Daniel nos adiantou ainda que a intenção imediata é criar uma coleção dedicada à literatura juvenil.



BIB 93

Aqui está a lista dos vencedores dos prêmios oferecidos pela Bienal Internacional da Bratislava:

Grande Prêmio BIB

• *Eugenio*

Lorenzo Mattotti (Itália)

Maçãs de Ouro BIB

• *Le Sourire du Loup*

Anne Brouillard (Bélgica)

• *A Fox Spirit in a Desolate Garden*

Gao Cai (China)

• *Follow that hat*

Pierre Pratt (Canadá)

• *Der Zwerg Hase*

Lisbeth Zwerger (Áustria)

Placas BIB

• *Zwischen Lenin, Jazz und Harry Lime*

Marcus Herrenberger (Alemanha)

• *Ein Strich Zieht Durch Die Welt*

Dušan Kállay (Eslováquia)

• *C. era una strega che andava a vapore*

Federico Maggioni (Itália)

• *Llibre de Bons*

Amonestaments

José Tassies (Espanha)

• *Pepita*

Mireille Vautier (França)

□ errata

Notícias 6 continha algumas incorreções. As mais graves eram a troca da palavra nacionais por "nacioanis" na matéria Sevilha 94, e Direitos por "Direiros" no Suplemento. Nossas Desculpas.

Caso haja interesse no recebimento do *Notícias* associe-se à FNLIJ. Maiores informações pelo tel.: (021) 262 9130.

